



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 30.8.2019
COM(2019) 379 final

ANNEXES 1 to 2

ANNESSI

ta' [...]

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fit-Tieni Laqgħa
Ministerjali tal-Ftehim ta' Bonn fir-rigward tal-Pjan ta' Azzjoni Strateġiku tal-Ftehim
ta' Bonn (BASAP) 2019 – 2025 anness mad-Dikjarazzjoni Ministerjali u fir-rigward tad-
Dikjarazzjoni Ministerjali**

ANNESS 1

Dikjarazzjoni Ministerjali

Bonn, il-Ġermanja il-11 ta' Ottubru 2019

AHNA L-MINISTRI U L-MEMBRU TAL-KUMMISSJONI EWROPEA, responsabbli mit-trattament tat-tniġġis tal-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u l-Mogħdijiet tiegħu miż-żejt u minn sustanzi perikolużi ohra ltaqghu f'Bonn fil-11 ta' Ottubru 2019 għat-Tieni Laqgħa Ministerjali tal-Ftehim ta' Bonn fil-preżenza ta' Organizzazzjonijiet Intergovernattivi u Osservaturi minn reġjuni ġirien;

Filwaqt li NIRRIKONOXXU 50 sena mill-kooperazzjoni b'suċċess fi hdan il-qafas tal-Ftehim ta' Bonn u filwaqt li NIRRIKONOXXU l-benefiċċji komuni ta' aktar tishih tal-kooperazzjoni tagħna biex nipprekludu, inhejju u nirrispondu għat-tniġġis marittimu aċċidentali u illegali mill-attivitajiet marittimi fil-Baħar tat-Tramuntana l-Kbira u l-Mogħdijiet tiegħu;

Filwaqt li NILQGHU l-aċċessjoni ta' Spanja għall-Ftehim ta' Bonn u l-allinjament mill-ġdid taż-Żona ta' Responsabbiltà bejn Franza u Spanja, li bħala riżultat tiegħu l-ambitu taż-żona marittima tal-Ftehim ta' Bonn se jinkludi l-Golf tal-Biskalja;

Filwaqt li NIMMIRAW sabiex insaħħu l-harsien tal-ambjent kostali u tal-baħar tagħna mit-tniġġis tal-baħar minhabba attivitajiet fil-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u l-Mogħdijiet tiegħu u l-mod li bih nikkoooperaw fil-prevenzjoni, fit-thejjija u fir-rispons għat-tniġġis,

Filwaqt li NIEH DU KONT tar-rwol tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI) fir-regolazzjoni tat-tbaħħir globali biex jiġu mharsa l-ambjent tal-baħar u s-saħħa tal-bniedem, tal-iżvilupp ta' Politika Marittima Integrata għall-Unjoni Ewropea u tal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-UE¹ fir-rigward ta' tniġġis u l-inċidenti tal-baħar;

Filwaqt li NKOMPLU nikkordinaw l-isforzi nazzjonali fuq skala (sub) reġjonali, għall-benefiċċju ta' kulhadd u b'kunsiderazzjoni tal-obbligi ta' rapportar mill-Partijiet Kontraenti;

Filwaqt li NAGHMLU UŻU minn sistemi ta' informazzjoni aċċettati bħala standard fi hdan organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti;

Filwaqt li NINNOTAW kemm it-tkabbir kontinwu tat-trasport marittimu u kif ukoll attivitajiet marittimi ohra bħall-isfruttar taż-żejt u l-gass offshore u l-fatt li, minkejja t-tnaqqis fin-numru ta' tixrid osservat matul dawn l-aħħar snin, ir-riskji dejjem se jibqgħu;

ADOTTAJNA d-Dikjarazzjoni kongunta li ġejja:

1. Ahna għandna viżjoni tal-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u l-Mogħdijiet tiegħu li jkunu hielsa minn tniġġis aċċidentali, tniġġis li jkun jista' jiġi evitat u tniġġis intenzjonat li jirriżulta minn operazzjonijiet taż-żejt u tal-gass offshore u minn attivitajiet marittimi ohra.
2. Ahna nilqgħu r-regolamenti mill-OMI li rriżultaw fi tnaqqis tat-tniġġis tal-baħar. Madankollu, minkejja l-firxa wiesgħa ta' miżuri meħuda f'dawn l-aħħar snin, it-tniġġis aċċidentali u illegali b'sustanzi ohra miż-żejt għadu theddida sinifikanti għall-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u l-Mogħdijiet tiegħu.

¹ In-Norveġja mhijiex Membru tal-Unjoni Ewropea. In-Norveġja tikkontribwixxi fuq il-baži ta' leġiżlazzjoni nazzjonali ekwivalenti u l-leġiżlazzjoni tal-UE li permezz tagħhom hija vinkolata magħhom fil-kwalità tagħha bħala membru taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE).

3. Ahna *konxji ħafna* mill-valur ekonomiku u soċjali tal-ambjent marittimu u kostali u *nirrikonoxxu* li l-ispejjeż ta' riżorsi adegwati għall-prevenzjoni tat-tniġġis tal-baħar, għat-thejjija u għar-rispons huma baxxi meta mqabbla ma' dawk li jirriżultaw minn rimedjar wara inċidenti ta' tniġġis maġġuri.
4. Ahna *nenfasizzaw* l-importanza tal-prevenzjoni, tat-thejjija u tar-rispons effiċjenti għal emerġenzi marittimi. Ahna *niddijaraw mill-ġdid* l-impenn tagħna għall-kooperazzjoni attiva skont il-Ftehim ta' Bonn dwar l-ippjanar, it-taħriġ u l-ittestjar operattiv tas-sistemi ta' rispons ta' emerġenza, inklużi l-eżerċizzji kongunti ta' rispons operazzjonali. Ahna *nirrikonoxxu* l-importanza tal-kooperazzjoni Ewropea ġenerali permezz taċ-Ċentru ta' Koordinazzjoni għal Rispons ta' Emerġenza (ERCC) u f'koordinazzjoni mal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA).
5. Ahna *nilqgħu* b'sodisfazzjon is-sistema stabbilita sew għas-sorveljanza mill-ajru u bis-satellita ta' operazzjonijiet taż-żejt u tal-gass offshore u attivitajiet marittimi ohra fil-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u l-Mogħdijiet tiegħu bħala għajjnuna importanti biex jiġu identifikati u skoraggiti skariki illegali fil-baħar u l-implimentazzjoni tal-impenji tagħna skont il-Konvenzjoni MARPOL.
6. Ahna *nilqgħu* l-użu nazzjonali u reġjonali tas-Sistemi ta' Inġenju tal-Ajru Ppilotat mill-Bogħod (RPAS) stabbiliti bħala servizzi ġodda għas-sorveljanza marittima, għall-emissjonijiet fl-arja mill-monitoraġġ tat-trasport marittimu u għar-rispons għat-tniġġis u nheggu lill-Partijiet Kontraenti jikkondividu l-għarfien u l-esperjenza fuq is-sistemi nazzjonali tal-RPAS u r-rwol tagħhom fil-prattiki ta' infurzar.
7. Ahna *niddijaraw mill-ġdid* l-impenn tagħna li nkomplu bi programmi nazzjonali għat-titjiriet u operazzjonijiet kongunti bhall-Operazzjonijiet Ikkordinati u Estiżi ta' Kontroll ta' Tniġġis (CEPCOs) u *nilqgħu* s-servizz ta' immaġni bis-satellita pprovdut mill-EMSA permezz tal-CleanSeaNet bħala kontribut għal thejjija u prevenzjoni aħjar tat-tniġġis.
8. Ahna *nilqgħu* l-iżvilupp u l-aġġornament kontinwu tal-manwali u l-kodiċijiet tal-Ftehim ta' Bonn, inkluż l-Manwal Kontra t-Tniġġis u l-Kodiċi tal-Ftehim ta' Bonn dwar il-Konstatazzjoni taż-Żejt li jipprovdu sorsi ta' informazzjoni uniċi għall-prevenzjoni, għat-thejjija u għax-xogħol ta' rispons għat-tniġġis u ġew rikonoxxuti globalment fil-kuntest tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar it-Thejjija, ir-Rispons u l-Kooperazzjoni fil-kuntest tat-Tniġġis (OPRC) u tal-Protokoll tagħha dwar Sustanzi Noċivi u Potenzjalment Perikolużi (HNS).
9. Ahna *niddijaraw mill-ġdid* l-impenn tagħna li nżommu u nżommu aġġornati l-Pjanijiet ta' Rispons Kongunt tal-Ftehim ta' Bonn għall-inċidenti marittimi (jiġifieri il-Pjanijiet DENGERNETH, MANCHEPLAN, NORBRIT, il-Pjan taż-Żona Kwadriva), li jipprovdi għodda importanti biex jinbdew attivitajiet ta' rispons bejn il-fruntieri minnufih wara inċident, irrispettivament miż-żona nazzjonali ta' responsabbiltà li fiha origina t-tixrid.
10. Filwaqt li *nirrikonoxxu* r-riskji li qed jinbidlu minn żieda fit-trasport ta' sustanzi perikolużi u noċivi, bastimenti akbar, bastimenti awtonomi, fjuwil ġdid, densitajiet ta' traffiku għoljin b'mod persistenti, operazzjonijiet taż-żejt u tal-gass offshore u attivitajiet marittimi ohra, ahna *ninnotaw* l-importanza li jinżamm bilanċ adegwat ta' riżorsi biex tiġi żgurata hidma ta' prevenzjoni u rispons effiċjenti għat-tniġġis fil-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u l-Mogħdijiet tiegħu. Ahna *naqblu* li aktar żvilupp tal-kapaċitajiet ta' riskju fiż-żona tal-Ftehim ta' Bonn jenhtieg li jkun ibbażat fuq valutazzjonijiet tar-riskju nazzjonali u kongunti.

11. Ahna *niddikjaraw mill-ġdid* l-impenn kongunt tagħna għall-prevenzjoni tat-tniġġis tal-baħar li jaffettwa l-kwalità tal-arja permezz ta' kollaborazzjoni u kontribuzzjoni kollettiva għall-implimentazzjoni u għall-infurzar ta' regoli u standards marittimi internazzjonali, filwaqt li jiġu żgurati wkoll kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi ekonomiċi. Ahna *ntennu mill-ġdid* is-suċċess tal-implimentazzjoni tad-Direttiva (UE) 2016/802² li jirrifletti r-rekwiżiti baxxi tal-kubrit għal żoni ta' Kontroll tal-Emissjonijiet tas-SOx (0,10% tal-kontenut massimu ta' kubrit mill-2015) u ahna *nfakkru* wkoll l-impjenji l-aktar riċenti meħuda mill-OMI biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni konsistenti tal-limitu massimu globali tal-kubrit (0,50% mill-2020) skont l-Anness VI tal-Konvenzjoni MARPOL. Is-sistema kkordinata u robusta għal dawn ir-rekwiżiti, inkluż fiż-Żona ta' Kontroll tal-Emissjonijiet tas-SOx fil-Baħar tat-Tramuntana, flimkien ma' rata għolja ta' konformità tal-bastimenti madwar l-UE, irriżultat fi tnaqqis sinifikanti fit-tniġġis tad-diossidu tal-kubrit fir-reġjuni u l-bliet kostali. Ahna *nilqgħu* l-iżvilupp tal-impenn kongunt tagħna biex nikkontribwixxu b'mod kollettiv għas-sorveljanza tal-infurzar tal-Anness VI tal-MARPOL, u d-dhul fis-seħh tal-Baħar tat-Tramuntana bħala Żona ta' Kontroll tal-Emissjonijiet (NECA) tal-NOx (Ossidi tan-Nitroġenu) mill-2021. Il-Partijiet Kontraenti jżommu d-dritt li jagħzlu liberament il-mezzi ta' parteċipazzjoni tagħhom għall-miżuri ta' sorveljanza.

12. Ahna *nirrikonoxxu* li d-dispożizzjonijiet bħad-deżinjazzjoni tal-Baħar tat-Tramuntana bħala Żona Speċjali skont l-Annessi I u V tal-MARPOL mhux se jkunu effettivi sakemm ma jkunux infurzati kif xieraq. F'dan il-kuntest ahna *nilqgħu* l-hidma b'suċċess tan-Netwerk tal-Baħar tat-Tramuntana ta' Investigaturi u Prosekuturi fil-promozzjoni tal-infurzar tar-regoli u tal-istandards ta' tniġġis u *naqblu* li titkompla l-kooperazzjoni man-Netwerk dwar l-infurzar tal-Annessi rilevanti kollha tal-Konvenzjoni MARPOL.

13. Ahna *niddikjaraw mill-ġdid* l-impenn tagħna għall-implimentazzjoni u għall-eżekuzzjoni idonea tad-Direttiva 2005/35/KE³ dwar ksur ikkawżat mit-tniġġis ta' vapuri (kif emendata), b'mod partikolari fir-rigward tal-monitoraġġ u l-infurzar tal-kooperazzjoni, is-sodisfazzjon ta' obbligi ta' rappurtar u penali effettivi, inklużi pieni kriminali, għal reati ta' tniġġis.

14. Ahna *nilqgħu* l-adozzjoni tad-Direttiva riveduta dwar il-Faċilitajiet tal-Akkoljenza fil-Portijiet³ mill-Kunsill u l-Parlament Ewropew u nimpnejaw ruġna għal skambju ta' informazzjoni u għal kooperazzjoni sabiex jiġi evitat l-iskariku illegali ta' skart fil-baħar.

15. Ahna *nilqgħu* l-adozzjoni tal-output il-ġdid mill-OMI dwar "Il-valutazzjoni u l-armonizzazzjoni ta' regoli u gwida dwar l-iskariku ta' effluwenti likwidi mill-EGCS fl-ilmijiet, inklużi l-kundizzjonijiet u ż-żoni" bħala għodda importanti biex jinkiseb fehim aħjar tal-effetti ta' ilma tal-ħasil skarikat minn scrubbers/sistemi ta' tindif tal-gass tal-egżost (EGCS) fl-ambjent marittimu.

16. Ahna *nenfasizzaw* il-ħtieġa għal programmi koordinati ta' riċerka u żvilupp sabiex jiġi żgurat li miżuri kontra t-tniġġis jiġu eżegwiti bl-aħjar tekniki u tagħmir disponibbli meta jiġu indirizzati sfidi eżistenti u futuri, pereżempju, l-introduzzjoni u ż-żieda fl-użu ta' fjuwils ġodda, maħsuba biex jikkonformaw ma' regolamenti tal-emissjonijiet aktar stretti, jidhru li qed jitlobu tekniki ta' rispons innovattivi. Ahna *niddikjaraw mill-ġdid* li l-proċessi ta' teħid ta' deċiżjonijiet huma appoġġati mill-aħjar għarfien, metodi u għodod ta' appoġġ disponibbli. Ahna *ninnotaw* l-identifikazzjoni ta' priyoritajiet għar-Riċerka u għall-Iżvilupp skont il-Pjan ta' Azzjoni Strategika 2019-2025 tal-Ftehim ta' Bonn.

² Ir-rapport tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni u l-konformità mal-istandards tal-kubrit għall-fjuwils marittimi stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2016/802, COM(2018) 188 final, 16.4.2018.

17. Ahna *ninnotaw* l-iżvilupp ta' approċċi integrati għall-governanza marittima u l-importanza tat-tishih tal-kooperazzjoni tagħna mas-setturi u l-korpi marittimi rilevanti sabiex nimxu lejn ġestjoni aktar olistika tal-ibhra tagħna, bl-għan li niksbu status ambjentali tajjeb tal-ilmijiet tal-ibhra marittimi tagħna f'konformità mad-Direttiva Kwadru tal-UE dwar l-Istrateġija Marittima³.

18. Ahna *nilqgħu* l-“Pjan ta' Azzjoni tal-OMI biex Nindirizzaw l-Iskart fil-Baħar tal-Plastik mill-Bastimenti” li jimmira sabiex isaħħaħ ir-regolamenti eżistenti u jintroduċi miżuri ġodda ta' appoġġ biex tiġi indirizzata l-problema sinifikanti li tirriżulta minn plastik tal-baħar fl-ambjent marittimu.

19. Ahna *niddikjaraw mill-ġdid* l-impenn tagħna li nikkooperaw ma' organizzazzjonijiet u entitajiet internazzjonali u reġjonali kompetenti oħra, b'mod partikolari l-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI), il-Kummissjonijiet OSPAR u HELSINKI, il-Ftehim ta' Lisbona, il-Ftehim ta' Kopenhagen, iċ-Ċentru Reġjonali għall-Baħar Mediterran għal Intervent f'każ ta' Emergenza ta' Tniġġis tal-Baħar (REMPEC), l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD) u l-Kunsill tal-Artiku, bl-għan li naqsmu l-esperjenzi u l-prattiki tajba, u li niksbu l-għanijiet komuni tagħna.

Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq u bħala impenn b'saħħtu biex tiġi segwita l-viżjoni tagħna, ahna *nattestjaw* l-isforzi msahha mill-ġdid biex niksbu l-oġettivi miftiehna u biex niksbu prevenzjoni, thejjija u reazzjoni ahjar għat-tniġġis tal-baħar fil-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u l-Mogħdijiet tiegħu u ADOTTAJNA l-Pjan ta' Azzjoni Strateġika 2019-2025 tal-Ftehim ta' Bonn, imsemmi fl-Anness 1, li jistabbilixxi oġettivi strateġiċi ambizzjużi u azzjonijiet għall-implimentazzjoni tagħhom għall-perjodu 2019-2025.

³ In-Norveġja mhijiex Membru tal-Unjoni Ewropea. In-Norveġja tikkontribwixxi fuq il-bażi ta' leġislazzjoni nazzjonali ekwivalenti u l-leġislazzjoni tal-UE li permezz tagħhom hija vinkolata magħhom fil-kwalità tagħha bħala membru taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE).

Pjan ta' Azzjoni Strategika tal-Ftehim ta' Bonn (BASAP) 2019 – 2025

Introduzzjoni

Il-hidma ewlenija tal-Ftehim ta' Bonn tikkonsisti f'kooperazzjoni reġjonali fil-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-tniġġis tal-baħar fil-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir mill-bastimenti u mill-installazzjonijiet offshore; it-tweġġ ta' sorveljanza bhala għajnuna biex jiġi identifikat u jiġi miġġieled it-tniġġis fil-baħar; it-tindif tindif wara diżastri marittimi u reati ta' tniġġis. Dawn huma l-kisbiet li għejjin minn 50 sena ta' hidma xjentifika, teknika u operazzjonali tal-Ftehim ta' Bonn. Il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ta' Bonn ikkooperaw biex johlqu kompetenza kbira fit-trattament ta' theddid għall-ambjent tal-baħar, u huma lesti li jilqgħu sfidi ġodda bil-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti u li jinvolvu ruhhom mal-komunità internazzjonali.

Il-Ftehim ta' Bonn huwa l-eqdem ftehim reġjonali stabbilit mill-gvernijiet biex iwieġbu għal incidenti ta' tniġġis. Il-Ftehim huwa l-mekkanizmu li bih l-Istati tal-Baħar tat-Tramuntana, u l-Unjoni Ewropea, jaħdmu flimkien biex jgħinu lil xulxin fil-ġlieda kontra t-tniġġis minn diżastri marittimi u t-tniġġis kroniku minn vapuri u installazzjonijiet offshore fiż-Żona tal-Baħar tat-Tramuntana. Dan ġie ffirmat fl-1969 mit-tmien stati li jmissu mal-Baħar tat-Tramuntana: il-Belġju, id-Danimarka, il-Germanja, Franza, in-Netherlands, in-Norveġja, l-Iżvezja u r-Renju Unit, ftit wara li t-tanker taż-żejt “Torrey Canyon” kien involut f'incident f'Cornwall fl-1967 u xerred 117 000 tunnellata ta' żejt fl-ewwel diżastru ta' tniġġis ewlieni li laqat lill-Ewropa tal-Punent. Madankollu, il-Ftehim ta' Bonn kien attivat biss fl-aħħar tas-sebghinijiet wara li kellhom lok żewġ incidenti ewlenin ohra ta' tniġġis: l-iżbroff tal-“Ekofisk” fl-1977 u l-“Amoco Cadiz” fl-1978. Il-Ftehim kompli jiffunzjona b'mod effettiv minn dak iż-żmien 'l hawn u ġie estiz fl-1983 biex jinkludi sustanzi ohra ta' ħsara u fl-1987 biex ikopri l-kooperazzjoni fis-sorveljanza. Sehhet espansjoni ulterjuri fl-2010 meta nġaqdet l-Irlanda u l-Ftehim ġie estiz biex ikopri l-ilmijiet Irlandizi u ibhra Norveġiżi u tar-Renju Unit relatati.

Minkejja t-tnaqqis ġenerali fl-għadd ta' tixrid aċċidentali taż-żejt fl-ibhra Ewropej, it-tixrid aċċidentali kbir ta' żejt (jiġifieri dawk li huma akbar minn 20 000 tunnellata) għadhom jokkorru f'intervalli irregolari. Minkejja li l-iżkariki fuq l-art jikkostitwixxu l-akbar sors ta' żejt li jidhol fl-oċean kull sena, it-tixrid aċċidentali taż-żejt xorta waħda jibqa' sors ewlieni ta' tniġġis li jammonta għal madwar 10–15 fil-mija taż-żejt kollu li jidhol fl-oċean madwar id-dinja kull sena.

Il-BASAP 2019–2025 huwa mahsub biex jiffacilita l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Bonn sabiex jikkontribwixxi għall-prevenzjoni tat-tniġġis tal-baħar b'mod ġenerali u jindirizza sfidi futuri, bhall-bidla paradigmatica inevitabbli fis-swieq tal-enerġija u tar-rizorsi naturali, l-isfidi ambjentali li ġew identifikati mill-Ftehim ta' Pariġi 2015 u l-pressjoni fuq l-ippjanar spazjali tal-baħar li tista' twassal għal riskji ohra fuq il-baħar. Minhabba dawn l-iżviluppi u t-tnaqqis spettkolari ta' tixrid taż-żejt aċċidentali fl-ibhra Ewropej matul dawn l-aħħar 30 sena, dawk li jirreagixxu għat-tixrid taż-żejt iridu jwessgħu l-fokus tagħhom miż-żejt għal kull tip ta' tniġġis tal-baħar li jista' jitkejjel u/jew jitnaddaf. Sfida ġdida ewlenija għall-Ftehim ta' Bonn, identifikata permezz tal-analizi SWOT, se tkun fuq it-tniġġis tal-arja li qed jaffettwa l-ekosistemi u s-saħħa taċ-ċittadini fiż-żoni kostali, b'densità ta' popolazzjoni għolja (l-Anness VI tal-MARPOL).

Il-BASAP 2019–2025 huwa implimentat mill-Partijiet Kontraenti tiegħu billi:

- jżommu ż-żoni ta' responsabbiltà tagħhom taħt sorveljanza għal theddid ta' tniġġis tal-baħar, tniġġis tal-ispazju tal-ajru relatat fuq il-baħar, inkluż il-koordinazzjoni tas-sorveljanza mill-ajru u bis-satellita;

- jallertjaw lil xulxin dwar theddid bħal dan;
- jadottaw approċċi operattivi komuni, sabiex ikunu jistgħu jistrieħu fuq xulxin sabiex jiksbu l-istandards neċessarji ta' prevenzjoni u tindif;
- jadottaw approċċi operattivi komuni u kkoordinati għall-monitoraġġ u l-infurzar tal-konformità mal-Anness VI tal-MARPOL;
- jappoġġaw lil xulxin (meta jintalbu jagħmlu dan) f'operazzjonijiet ta' rispons;
- jikkondividu r-riċerka u l-iżvilupp kif ukoll Prattiki Tajba; kif ukoll
- iwettqu eżerċizzji kongunti.

Vizjoni

Il-vizjoni tal-Ftehim ta' Bonn hija ta':

Baħar tat-Tramuntana l-Kbir mingħajr tniġġis aċċidentali u illegali minn attivitajiet ta' tbahħir u attivitajiet marittimi oħra

Il-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir jappoġġa ekosistemi diversi u produttivi u huwa essenzjali għall-ħajja ta' kuljum ta' miljuni ta' nies. Parti mill-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir fiha xi wħud mill-korsiji tat-tbahħir l-aktar frekwentati fid-dinja. Il-vizjoni tal-Ftehim ta' Bonn għalhekk hija li titnaqqas kemm jista' jkun it-theddida ta' tniġġis aċċidentali u illegali minn vapuri u minn attivitajiet marittimi oħra.

Sabiex jikseb il-vizjoni tiegħu, il-Ftehim ta' Bonn qabel fuq dawn l-Għanijiet Strateġiċi:

- (a) Li jiġu identifikati u indirizzati kwistjonijiet fis-settur marittimu b'mod ġenerali li jaffettwaw l-ambjent marittimu fi hdan l-ambitu tal-Ftehim ta' Bonn;
- (b) Li jiġu identifikati u vvalutati opportunitajiet emergenti biex jitnaqqsu r-riskji lill-ambjent marittimu bbażati fuq l-aqwa tekniki disponibbli (BAT) u l-aqwa Prattiki Ambjentali (BEP);
- (c) Li jiġu identifikati u vvalutati approċċi godda għall-monitoraġġ sabiex jiġu żgurati l-aqwa tekniki disponibbli u jiġu segwiti l-aħjar Prattiki Ambjentali;
- (d) Li jkun hemm rispons idoneu għal riskji li jkunu għadhom kif ġew identifikati għall-ambjent tal-baħar b'mod li jieħu kont tar-rakkomandazzjonijiet tal-OTSOPA; kif ukoll
- (e) Li jsir użu shiħ mill-proġetti I u II ta' BE-AWARE, li jiġu identifikati għall-futur il-mizuri ta' tnaqqis tar-riskji u ta' rispons l-aktar effettivi.

Għanijiet Strateġiċi

A. *Il-prevenzjoni ta' tniġġis illegali u aċċidentali permezz ta' kollaborazzjoni u infurzar kollettiv tar-regoli u tal-istandards internazzjonali dwar it-tniġġis marittimu, inkluża l-konformità mal-Annessi tal-MARPOL*

Minkejja l-firxa wiesgħa ta' mizuri meħuda f'dawn l-aħħar snin, it-tniġġis aċċidentali u illegali għadu theddida sinifikanti għall-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir. Il-kollaborazzjoni fl-infurzar effettiv u effiċjenti tagħhom hija għodda ewlenija fil-ħarsien tal-ambjent marittimu.

Ir-regolamenti internazzjonali dwar it-tniġġis tal-baħar jirriżultaw mill-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (MARPOL), li ġiet aġġornata fl-1978. Il-MARPOL ġiet żviluppata mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (OMI) u għandha l-għan li tipprevjeni u timminimizza t-tniġġis mill-

bastimenti - kemm aċċidentali kif ukoll minn operazzjonijiet ta' rutina bis-sitt annessi tekniċi li ġejjin li jkopru t-tniġġis marittimu, ara l-Anness I: It-testi attwali tal-MARPOL għall-Anness I sal-Anness VI

L-Anness I - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis permezz taż-Żejt

L-Anness II - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis permezz ta' Sustanzi Likwidi Noċivi bl-Ingrossa

L-Anness III - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Sustanzi Perikolużi Ttrasportati bil-Baħar f'Forma Ppakkettjata

L-Anness IV - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mid-Drenaġġ tal-Bastimenti

L-Anness V - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis miż-Żibel tal-Bastimenti

L-Anness VI - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Ajru permezz tal-Bastimenti.

L-approċċi operattivi komuni u kkoordinati jridu jkunu stabbiliti għall-monitoraġġ tal-konformità biex jiġu żgurati implimentazzjoni u infurzar uniformi u konsistenti tal-Annessi tal-MARPOL u, b'mod partikolari, għall-implimentazzjoni u l-infurzar taż-Żona ta' Kontroll tal-Emissjonijiet tal-Baħar tat-Tramuntana (ECA, Emission Control Area) skont l-Anness VI tal-MARPOL għall-ossidi tal-kubrit u tan-nitroġenu kif ukoll fid-dawl tad-dhul fis-sehh fl-2020 tal-limitu globali tal-kubrit għall-bastimenti li jbahhru barra mill-ECA.

B. Promozzjoni u stabbiliment ta' thejija effiċjenti għal emergenza

L-obbligi internazzjonali u Ewropej huma fis-sehh biex jiġi żgurat li l-Istati tal-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir huma lesti li jirrispondu fil-każ ta' incidenti ta' tniġġis inklużi protokollu globali u żoni ta' responsabbiltà kongunta reġjonali. Il-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali oħra hija meħtieġa biex jiġi identifikati s-sinergiji u jiġi evitati d-duplikazzjonijiet. Għarfin, ippjanar, taħriġ u ttestjar operazzjonali xierqa tas-sistemi ta' emergenza huma meħtieġa biex jiġi żgurat stat ta' thejija effettiv. L-ippjanar ta' miżuri kontra t-tniġġis jenhtieg li jqis l-aħjar parir ambjentali disponibbli.

C. Organizzazzjoni ta' kapaċitajiet ta' rispons optimali

Minkejja l-isforzi kollha biex tiżdied is-sikurezza marittima dejjem se jkun hemm ir-riskju ta' incidenti. Iz-żieda fil-livelli ta' trasport marittimu u ta' merkanzija perikoluża u potenzjalment noċiva qed twassal għal żieda fir-riskju għall-ambjent tal-baħar. Il-Partijiet Kontraenti diġà poġġew riżorsi konsiderevoli f'kapaċitajiet ta' rispons adegwati. Li tkompli titjieb l-effiċjenza, mhux anqas f'termini finanzjarji, l-iżvilupp ulterjuri tal-kapaċitajiet ta' rispons jenhtieg li jkun ibbażat fuq valutazzjonijiet tar-riskju, analiżi tan-nuqqasijiet u approċċi reġjonali u subreġjonali. Il-programmi koordinati ta' riċerka u żvilupp huma meħtieġa sabiex jiżguraw li l-miżuri kontra t-tniġġis jiġu eżegwiti bl-aħjar tekniki u tagħmir disponibbli.

Sabiex jinkisbu l-għanijiet tiegħu, il-Ftehim ta' Bonn qabel fuq dawn l-oġettivi operattivi:

Obiettivi operattivi:

Obiettivi operattivi f'relazzjoni mal-Għan Strategiku A (prevenzjoni):

- A.I Li ssir sorveljanza adegwata ta' attivitajiet ta' tbahhir u marittimi fil-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u biex jiġi żgurat rappurtar effiċjenti ta' osservazzjonijiet fiż-żoni ta' responsabbiltà tal-Ftehim ta' Bonn;
- A.II Li tiġi fornuta ġestjoni u ekwipaġġ tal-ajru b'informazzjoni aġġornata dwar l-ippjanar u t-twettiq ta' titjiriet kontra t-tniġġis fi ħdan iż-żona tal-Ftehim ta' Bonn;
- A.III Li jiġu żgurati approċċi operattivi komuni fil-monitoraġġ tal-konformità mal-Annessi tal-MARPOL;
- A.IV Li jiġi żgurat ġbir effiċjenti ta' evidenza fil-każ ta' incidenti ta' tniġġis u kooperazzjoni mill-qrib mal-investigaturi u mal-prosekuturi dwar l-infurzar ta' regoli u standards dwar it-tniġġis marittimu fil-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir;
- A.V Li tiġi kkomunikata u mxerrda informazzjoni dwar il-prevenzjoni ta' tniġġis illegali u aċċidentali għall-pubbliku u f'livell ta' esperti.

Objettivi għall-implimentazzjoni tal-Għan Strategiku B (thejjija):

- B.I Li jiġi stabbilit fehim komuni tal-mod idoneu li bih wiehed għandu jirreaġixxi għall-emerġenzi marittimi u jiġi żgurat li jkun hemm sensibilizzazzjoni ta' sistemi u strateġiji ta' kontinġenza nazzjonali;
- B.II Li jinżamm livell adegwat ta' taħriġ ta' persunal ta' reazzjoni kif ukoll kooperazzjoni bejn l-unitajiet li jissiltu kontra t-tniġġis tal-Partijiet Kontraenti u li jiġi promoss l-istat ta' thejjija għal operazzjonijiet multinazzjonali effiċjenti ta' ġlied kontra t-tniġġis;
- B.III Li jiġi żgurat li azzjoni ta' rispons mill-Partijiet Kontraenti tkun ifformulata kif xieraq biex tissalvagwardja l-ambjent marittimu u li jiġu stabbiliti l-prijoritajiet fuq l-aktar bażi xierqa;
- B.IV Li jkun hemm kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u Ewropej kif ukoll ma' reġjuni marittimi ġirien sabiex jiġu identifikati sinerġiji u jiġu evitati d-duplikazzjonijiet.

Objettivi għall-implimentazzjoni tal-Għan Strategiku C (rispons):

- C.I Li jiġi żgurat li l-Partijiet Kontraenti għandhom fehim ċar tal-modi li bihom l-ohrajn jirreaġixxu għal incidenti, sabiex jiġi promoss l-iżvilupp tal-aħjar Prattiki;
- C.II Li jiġu miżmuma kif ukoll jinżammu aġġornati approċċi operattivi għal incidenti ta' tniġġis u biex jiġi promoss l-iżvilupp u l-fehim komuni ta' strateġiji ta' rispons idonei;
- C.III Li jiġu promossi programmi koordinati ta' riċerka u żvilupp dwar teknoloġiji ta' rispons, tagħmir u mezzi operazzjonali oħra;
- C.IV Li jiġi żgurat li jinżamm bilanċ adegwat ta' rizorsi għal xogħol ta' rispons, abbażi ta' valutazzjonijiet tar-riskju subreġjonali, madwar iż-żona tal-Atlantiku tal-Grigal.

Azzjonijiet

Sabiex jistabbilixxi l-Viżjoni, l-Għanijiet Strategici u l-Objettivi Operazzjonali, il-Pjan ta' Azzjoni Strategika tal-Ftehim ta' Bonn (BASAP) jistabbilixxi azzjonijiet speċifiċi li jistgħu jitkejlu u miri realistiċi għall-perjodu 2019-2025, biex jiggwidaw u jiffokaw l-ħidma tal-Partijiet Kontraenti. Il-BASAP jirrikonoxxi l-ħtieġa li jinżammu sistemi stabbiliti sew u li titkompla l-ħidma neċessarja sabiex titkompla n-natura operattiva tal-Ftehim. Fl-istess ħin, dan ifassal opportunitajiet biex jissahħu dawn l-isforzi u biex jiġu żviluppati direzzjonijiet godda.

Il-Ftehim ta' Bonn qabel dwar l-azzjonijiet li ġejjin:

Azzjonijiet f'relazzjoni mal-Għan Strateġiku A (prevenzjoni):

- A.1 L-eżekuzzjoni ta' operazzjonijiet ta' sorveljanza mill-ajru u bis-satellita, inklużi titjiriet nazzjonali, titjiriet reġjonali, titjiriet Tour d'Orizzont u titjiriet CEPCO/SuperCEPCO, biex tiġi identifikata, investigata, miżmuma evidenza u jkun hemm monitoraġġ ta' sustanzi taż-żejt u sustanzi ta' ħsara oħra;
- A.2 Iż-żamma ta' Sistema effiċjenti ta' Rappurtar Standard u li tintuża s-sistema biex jiġi rrappurtat it-tniġġis imsemmi lill-Ftehim ta' Bonn kif ukoll lill-Kummissjoni fil-qafas tad-Direttiva 2005/35/KE dwar is-Sors tat-Tniġġis minn Bastimenti u lill-OMI;
- A.3 F'kooperazzjoni mal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima għandu jsir użu mill-aħjar mill-immaġnijiet satellitari u jkun hemm reazzjoni għall-aħħar żviluppi fil-qasam tas-Satelliti Pseudo ta' Altitudni Għolja (HAPS, High Altitude Pseudo Satellites) u Sistemi ta' Inġenji tal-Ajru Ppilotati mill-Bogħod" (RPAS, Remotely Piloted Aircraft Systems) li jkunu disponibbli għall-istati tal-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir u tiġi stabbilita sistema armonizzata madwar il-Baħar tat-Tramuntana l-Kbir biex tiġi mtejbja l-identifikazzjoni ta' incidenti ta' tniġġis;
- A.4 It-tishih ta' kooperazzjoni dwar l-identifikazzjoni ta' reati fir-rigward tal-Anness V tal-MARPOL u l-infurzar;
- A.5 It-tishih ta' kooperazzjoni dwar l-identifikazzjoni ta' reati fir-rigward tal-Anness VI tal-MARPOL u l-infurzar, inkluż permezz tar-reġim eżistenti ta' kontroll tal-infurzar mill-port statali, kif ukoll l-applikazzjoni ta' għodod ta' mira avvanzati għal monitoraġġ tal-konformità u l-kondiviżjoni tal-eżitu ta' azzjonijiet ta' infurzar f'sistemi ta' informazzjoni komuni (eż. Thetis-EU);
- A.6 Iż-żamma u l-aġġornament tal-Manwal tal-Operazzjonijiet bl-Ajru u l-Atlas BAOAC;
- A.7 F'kooperazzjoni mal-Investigaturi u Prosekuturi tan-Netwerk tal-Baħar tat-Tramuntana (NSN), għandu jinżamm u jiġi aġġornat il-Manwal tal-Baħar tat-Tramuntana dwar ir-Reati tat-Tniġġis Marittimu miż-Żejt;
- A.8 Il-kooperazzjoni permezz tal-identifikazzjoni ta' OSINET dwar l-identifikazzjoni tat-tixrid taż-żejt, inklużi eżerċizzji interni ta' kalibrazzjoni tal-laboratorji u aktar żvilupp ta' metodi komuni ta' identifikazzjoni tat-tixrid taż-żejt;
- A.9 It-tishih ta' kooperazzjoni mal-investigaturi u l-prosekuturi:
 - a. sal-2022 - f'kooperazzjoni mal-opzjonijiet ta' identifikazzjoni NSN għall-ghoti ta' pubbliċità lill-kundanni għal reati ta' tniġġis marittimu;
 - b. sal-2025 - f'kooperazzjoni mal-proċeduri ta' stabbiliment tal-NSN fejn l-esperjenzi dwar l-ambjent ta' kumpaniji ta' tbahħir rilevanti u kumpaniji li joperaw fuq vapuri jistgħu jsiru jkunu disponibbli għall-pubbliku.
- A.10 Il-ftehim mal-OMI biex jiġi ddeterminat kif il-Ftehim ta' Bonn jista' jikkontribwixxi ulterjorment għall-konformità mal-Anness VI tal-MARPOL filwaqt li jitqiesu l-aħħar żviluppi tal-OMI rigward l-implimentazzjoni tal-limitu massimu globali tal-kubrit għall-2020 (eż. reġim rinfurzat ta' kontroll tal-port statali, kif ukoll il-projbizzjoni fuq it-trasport għal skopijiet ta' kombustjoni ta' karburanti b'kontenut ta' kubrit ta' aktar minn 0,50%);
- A.11 L-appoġġ tal-proċess permezz tal-OMI-MEPC għar-reviżjoni tal-kundizzjonijiet ta' skariku għal sustanzi ta' viskożità għolja u ta' solidifikazzjoni.

- A.12 Iż-żamma u l-aġġornament tas-sit web tal-Ftehim ta' Bonn u t-tixrid ta' pubblikazzjonijiet elettronici (jiġifieri manwali, manwali miktubin bl-idejn u rapporti);
- A.13 L-appoġġ u l-promozzjoni ta' rakkomandazzjonijiet dwar miżuri preventivi tal-proġetti BE -AWARE (KUN KONXJU).

Azzjonijiet f'relazzjoni mal-Għan Strateġiku B (thejjiġa):

- B.1 Iż-żamma u l-aġġornament tal-Manwal tal-Ftehim ta' Bonn dwar il-Ġlieda Kontra t-Tniġġis biex ikun applikabbli għall-htigijiet;
- B.2 Il-promozzjoni ta' skambju ta' informazzjoni dwar tifrik li potenzjalment inigges u l-iżvilupp ta' bażijiet tad-data nazzjonali;
- B.3 L-ippjanar u t-twettiq ta' eżerċizzji u taħriġ operazzjonali reġjonali u subreġjonali;
- B.4 Il-promozzjoni tal-iżvilupp ta' sistemi nazzjonali dwar il-parir ambjentali u ta' skambji ta' informazzjoni relatati;
- B.5 Iż-żamma ta' skambju ta' informazzjoni ma' organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali oħra, b'mod partikolari l-UCPM (Mekkanizmu tal-Unjoni tal-Protezzjoni Ċivili), EMSA, EPPR (Kunsill tal-Artiku), HELCOM, OMI, il-Kummissjoni OSPAR, il-Ftehim ta' Lisbona u REMPEC permezz tal-attendenza f'laqgħat ta' bejn is-Segretarjati, u meta jkun hemm bżonn it-tishih ta' kooperazzjoni ma' dawn l-organizzazzjonijiet, bħal fir-rigward tal-iżvilupp kongunt ta' Manwal ta' Rispons HNS.
- B.6 It-tishih ta' kooperazzjoni mal-Kummissjoni OSPAR u organizzazzjonijiet internazzjonali oħra involuti fil-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar mit-tniġġis u mill-installazzjonijiet offshore.
- B.7 L-iżvilupp ta' strateġija HNS għall-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali oħra pereżempju HELCOM/EMSA/CTG biex jiġu implimentati l-prinċipji OPRC għall-HNS;
- B.8 Il-ftehim mal-OMI biex jiġi stabbilit kif il-Ftehim ta' Bonn jista' jikkontribwixxi ulterjorment fit-tishih tal-implimentazzjoni tal-protokoll internazzjonali OPRC-HNS;
- B.9 Li titkompla l-evoluzzjoni tal-kapaċità ta' rispons abbażi tal-analiżi tar-riskju ambjentali biex jingħeleb ir-riskju marittimu li qed jinbidel.

Azzjonijiet f'relazzjoni mal-Għan Strateġiku C (rispons):

- C.1 Iż-żamma ta' sistema ta' rapportar ta' inċident ta' tniġġis u identifikazzjoni tat-tagħlimiet meħuda;
- C.2 Iż-żamma u l-aġġornament ta' pjanijiet ta' rispons kongunt għall-inċidenti marittimi (il-Pjan DENGERNETH, MANCHEPLAN, il-Pjan taż-Żona Kwadriva, il-Pjan NorBrit [Pjan tal-Golf tal-Biskalja]);
- C.3 It-tishih tal-iżvilupp ta' approċċi kongunti għar-rispons għall-hajja selvaġġa, inkluż l-identifikazzjoni tal-aħjar Prattika u l-komunikazzjoni ta' xogħol ta' rispons għall-hajja selvaġġa lill-pubbliku;

- C.4 Il-kondiviżjoni ta' lezzjonijiet identifikati u meħuda minn rispons għat-tniġġis f'parks eoliċi offshore;
- C.5 Il-promozzjoni ta' ħoloq u koordinazzjoni ta' reazzjoni mil-linja tal-kosta;
- C.6 Il-promozzjoni tar-riċerka u l-iżvilupp u l-iskambju ta' informazzjoni dwar it-teknoloġija ta' rispons, it-tagħmir u mezzi operattivi oħra, b'mod partikolari dwar is-sensuri integrati ta' sorveljanza, it-teknoloġija ta' rispons li tirreagixxi għal aċċidenti bil-lejl u f'viżibbiltà ħażina, f'kundizzjonijiet ta' temp ħażin, dwar l-identifikazzjoni u l-irkupru ta' kontejners li ntilfu fil-baħar, aċċidenti li jinvolvu ż-żejt tqil u aċċidenti kimiċi, u dwar aċċidenti li jinvolvu fjuwil ta' generazzjoni ġdida.
- C.7 Il-promozzjoni ta' riċerka fir-rigward ta' prijoritajiet ta' riċerka kongunta: mill-2019–22 li tiġi żviluppata proposta ta' riċerka kongunta dwar fjuwils ta' generazzjoni ġdida;
- C.8 Il-promozzjoni ta' skambji ta' informazzjoni dwar is-sistemi ta' valutazzjoni tar-riskju nazzjonali, inkluż l-irmonk ta' emerġenza.

Kompiti 1-18 f' relazzjoni mal-Għan Strateġiku A (prevenzjoni):

Kompitu	Azzjoni Strateġika	Deskrizzjoni	Data fil-mira	Immexxi minn	Progress	Status
1	A.1	L-eżekuzzjoni ta' operazzjonijiet ta' sorveljanza mill-ajru u bis-satellita, inklużi titjiriet nazzjonali, titjiriet reġjonali, titjiriet Tour d'Orizzont u titjiriet CEPCO/SuperCEPCO, biex tiġi identifikata, investigata, miżmuma evidenza u jkun hemm monitoraġġ ta' sustanzi taż-żejt u sustanzi ta' hsara oħra, b'mod li jittiehed kont tal-htigijiet ta' sorveljanza strateġika.	Attivitajiet imwettqa matul is-sena	CP		Ghadu għaddej
2	A.1	Iż-żamma ta' kopertura u effiċjenza tas-sorveljanza mill-ajru u l-analiżi tal-htigijiet ta' sorveljanza strateġika, <i>inter alia</i> abbażi ta' evalwazzjoni tas-settijiet ta' data eżistenti ta' identifikazzjonijiet ta' tniġġis taż-żejt u sustanzi oħra osservati.		CP	CleanSeaNet – EMSA Is-Sajd - l-Agenzija tal-UE tal-EFCA NL - Maniġer tal-kompiti mingħajr CP NL biex jabbozzaw u jiċċirkolaw lill-HoDs BE - l-Anness VI tal-MARPOL	

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil- mira	Immexxi minn	Progress	Status
3	A.3 A.4 A.5	Ikkunsidra l-iżviluppar ta' rakkomandazzjonijiet minimi dwar operazzjonijiet ta' sorveljanza fiż-żona tal-Ftehim ta' Bonn u r-rizultati mistennija (MARPOL VI, Sistemi ta' Inġenji tal-Ajru Ppilotati mill-Bogħod).		UE (ghall-opzjonijiet dwar is-simplifikazzjoni tas-sorveljanza marittima eż. għall-finijiet ta' sajd u ta' tniġġis) BE - Ko-tmexxija (l-Anness VI) UE - Dronijiet	Diskussjonijiet inizjali mibdija fl-OTSOPA 19 fl-Anness VI tal-MARPOL L-EMSA bdiet b'servizz operazzjonali tal-RPAS	Ghadu għaddej
4	A.2	Iż-żamma ta' standard effiċjenti ta' monitoraġġ u rapportar, bl-użu tas-sistema idonea biex jiġi rrapportat it-tniġġis identifikat lill-Ftehim ta' Bonn.	Attivitajiet imwettqa meta meħtieġ	CP		Ghadu għaddej
5	A.3	F'kooperazzjoni mal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima għamel l-ahjar użu ta' immaġnijiet bis-satellita, eż. permezz ta' CleanSeaNet, sabiex jinghata segwitu għall-ewwel twissija ta' identifikazzjoni ta' tniġġis possibbli permezz ta' sorveljanza mill-ajru. kif ukoll	Attivitajiet imwettqa meta meħtieġ	CP		Ghadu għaddej
6	A.3	Rapport u rispons għall-iżviluppi ta' Satelliti Pseudo ta' Altitudni Għolja (HAPS) u Sistema ta' Inġenju tal-Ajru Ppilotat mill-bogħod (RPAS).	Attivitajiet imwettqa meta meħtieġ	CP	UE/EMSA - HAPS u RPAS	Ghadu għaddej

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil- mira	Immexxi minn	Progress	Status
8	A.13	L-appoġġ/il-promozzjoni tal-implimentazzjoni ta' Skemi ta' Separazzjoni tat-Traffiku, u l-enfasi ta' rakkomandazzjonijiet ohra ta' BE-AWARE fir-rigward ta' Servizzi tat-Traffiku tal-Bastimenti, AIS f'Parks Eoliċi u Navigazzjoni Elettronika, lill-awtoritajiet responsabbli għall-miżuri tat-tnaqqis tar-riskju.	Għadu għaddej	CP	l-Irlanda, in-Norveġja u NL kellhom xi workshops	Diversi dipartimenti nazzjonali huma responsabbli mill-implimentazzjoni.
9	A.6 B.I	Iż-żamma u l-aġġornament tal-Manwal tal-Operazzjonijiet bl-Ajru.	Fl-aħhar tas-sena f'OTSOPA	NO u CP		Għadu għaddej
10	A.6 B.I	Iż-żamma tal-verżjoni onlajn tal-Kodiċi ta' Dehra taż-Żejt tal-Ftehim ta' Bonn (BAOAC), inkluż atlas tar-ritratti, għall-ekwipaġġ tal-ajru u fil-livell ta' esperti bhala parti mill-żvilupp mill-ġdid tas-sit web tal-Ftehim ta' Bonn.	Attivitajiet imwettqa meta mehtieg	FR u CP		Għadu għaddej
11	A.4 A.5 A.10	It-tishih u l-espansjoni tal-kooperazzjoni dwar l-identifikar u l-osservazzjoni ta' reati fir-rigward tal-Annessi tal-MARPOL u l-kontribuzzjoni għall-infurzar u l-kuntatt mal-OMI.	Għadu għaddej	CP/NSN/Sec		Għadu għaddej
12	A.5 A.10	Il-kunsiderazzjoni tal-iżvilupp ta' strateġija teknika komuni u approċċ operazzjonali għall-monitoraġġ tal-konformità mal-NO _x u mal-SO _x .		BE, DK (tbc), FR NL? EMSA (tbc)		Ġdid

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil- mira	Immexxi minn	Progress	Status
13	A.7 A.9	It-tishih tal-kooperazzjoni mal-Investigaturi u Prosekuturi tan-Network tal-Baħar tat-Tramuntana (NSN) u konguntament: a. iż-żamma u l-aġġornament tal-Manwal tal-Baħar tat-Tramuntana dwar ir-Reati tat-Tniġġis Marittimu miż-Żejt; b. l-arranġament ta' workshops għal suġġetti ta' interess reċiproku; c. l-ghajnuna, meta utli, fil-pubblicità ta' kundanni u l-istabbiliment ta' esperjenzi għal kumpaniji tat-tbahħir.		NL/Sec	Suġġetti possibbli għas-seminar 2019-25: HNS Skart fil-Baħar	Għadu għaddej
14	A.8	It-tkomplija tal-attivitajiet ta' OSINET sabiex: a. jittejbu l-gharfien u l-esperjenza ta' laboratorji rilevanti dwar il-forensika tat-tixrid taż-żejt, inkluż permezz ta' eżerċizzji ta' kalibrazzjoni interna; kif ukoll b. jinżammu/jiġu żviluppati proċeduri analitiċi tad-data u metodi ta' referenza aġġornati, inkluż għall-kampjunar taż-żejt fuq il-baħar		DE/OSINET		Għadu għaddej
15	A.12 B.1	Iż-żamma u l-aġġornament tas-sit web tal-Ftehim ta' Bonn u t-tixrid ta' publikazzjonijiet elettronici (jiġifieri manwali, manwali miktubin bl-idejn u rapporti).	Attività mwettqa meta meħtieġ	Sec/CP	Is-segretarjat għandu jinvestiga l-possibilità taż-żamma ta' deċiżjonijiet/azzjonijiet	Għadu għaddej
17	A.2	Ir-reviżjoni ta' rakkomandazzjonijiet eżistenti għan-notifiki u li jsiru l-aġġustamenti meħtieġa meta jkun meħtieġ.	Attività mwettqa meta meħtieġ	CP		Għdid
18	A.12	L-implimentazzjoni tal-Istrateġija ta' Komunikazzjoni tal-Ftehim ta' Bonn.		Sec		Għadu għaddej

Kompiti 19-30 f' relazzjoni mal-Għan Strategiku B (Thejjija):

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil- mira	Immexxi minn	Progress	Status
19	B.1 A.12	Iż-żamma u l-aġġornament tad-diversi Kapitoli tal-Manwal tal-Ftehim ta' Bonn dwar il-Ġlieda Kontra t-Tniġġis	Attività mwettqa meta mehtieg	CP u Sec		Għadu għaddej
20	B.2	Il-kontinwazzjoni tal-iskambju ta' informazzjoni dwar tifrik li potenzjalment iniġġes (metodi ta' tbattil, valutazzjoni tar-riskju, eċċ).	Attività mwettqa meta mehtieg	CP		Għadu għaddej
21	B.4 B.5	It-tishih tad-disponibbiltà biex tiġi riċevuta/offruta/mghoddija assistenza internazzjonali billi jintużaw il-Linji Gwida tal-UE dwar l-Appoġġ tal-Istat Ospitanti.	Għadu għaddej	CP u UE		Għadu għaddej
22	B.3	L-ippjanar u t-twettiq ta' eżerċizzji u tahriġ operazzjonali reġjonali u subreġjonali, billi jittiehed kont tal-htigijiet strateġiċi.		CP		Għadu għaddej
23	B.3	L-organizzazzjoni ta' eżerċizzji operattivi kongunti ta' ġlied (BONNEX DELTA), f' relazzjoni mal-htigijiet ta' tahriġ strateġiku reġjonali.		CP skont JAP		Għadu għaddej
24.	B.3	L-istabbiliment ta' sistema għal eżerċizzji kongunti gradati biex tiġi ttestjata u mharrġa l-kooperazzjoni fil-ġlieda kontra t-tixrid.	Għadu għaddej	DK	Id-DK għandha għarfien espert militari u tuża dan biex tforni appoġġ għall-eżerċizzji.	

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil- mira	Immexxi minn	Progress	Status
25	B.4	Il-promozzjoni tal-iżvilupp ta' sistemi nazzjonali dwar il-parir ambjentali u ta' skambji ta' informazzjoni relatati. Il-kunsiderazzjoni ta' stabbiliment ta' mezzi ta' hidma kooperattiva (subreġjonali)	OTSOPA 2020	Ir-Renju Unit		Ghadu ghaddej
26	B.5 B.7 B.8	It-tishih tal-kooperazzjoni ma' REMPEC u HELCOM dwar l-iżvilupp ta' Manwal Kongunt ta' Rispons tal-HNS		SEC, FR,		Gdid
27	B.6	It-tishih tal-kooperazzjoni mal-Kummissjoni OSPAR, il-ftehimiet reġjonali u organizzazzjonijiet internazzjonali ohra involuti fil-harsien tal-ambjent tal-bahar mit-tniġġis ta' tbahhir, operazzjonijiet taż-żejt u tal-gass offshore u attivitajiet marittimi ohra, billi jittiehed kont tal-obbligi skont il-Qafas ta' Strategija Marittima u d-Direttiva Kwadru dwar l-Ilma ⁴ .		SEC, BE u NL; CP (skambju ta' informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-MSFD)	SEC ghandu jikkuntattja lill-OSOPAR dwar l-obbligu D8 tal-MSFD rigward il-monitoraġġ u l-valutazzjoni ta' tniġġis akut sinifikanti, u jirraporta lill-OTSOPA 2020 BONN 19 ghandu jqis l-attendenza reciproka ta' BA/HELCOM f'laqgħat ewlenin. (cf. BAAP 2016-19, Prodott A.3.3)	Gdid
29	B.9	analizi tax-xejriet tal-Proġett BE-AWARE 2030. Il-valutazzjoni u s-segwitu tar-riżultati.	Ghadu ghaddej	NL u CP		Gdid

⁴

In-Norveġja mhijiex membru tal-Unjoni Ewropea. In-Norveġja tikkontribwixxi fuq il-bażi ta' leġislazzjoni nazzjonali ekwivalenti u l-leġislazzjoni tal-UE li permezz tagħhom hija vinkolata magħhom fil-kwalità tagħha bħala membru taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE).

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil- mira	Immexxi minn	Progress	Status
30	B.9	L-iskambju ta' informazzjoni/esperjenzi dwar id-daqs dejjem jikber ta' bastimenti, enerġija rinnovabbli, industrija taż-żejt u tal-gass offshore, fjuwil LNG u espansjonijiet tal-portijiet, bastimenti awtonomi u materjali radjuattivi.		CP		Ġdid

Kompiti 31-40 f' relazzjoni mal-Għan Strategiku C (Rispons):

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil-mira	Immexxi minn	Progress	Status
31	C.1 C.4	L-iskambju ta' informazzjoni dwar it-tagħlimiet meħuda dwar l-inċidenti inklużi f'parks eoliċi, postijiet ta' rifuġju u ġestjoni tal-iskart wara l-inċidenti ta' tniġġis.	OTSOPA BONN	CP		Għadu għaddej
32	C.1 C.5	Iż-żamma ta' sistema ta' POLREP effiċjenti għar-rapportar ta' incidenti ta' tniġġis u l-ġestjoni ta' talbiet u offerti ta' assistenza bl-użu tas-Sistema Komuni ta' Kommunikazzjoni u Informazzjoni f'każ ta' Emerġenza ta' Tniġġis Marittimu (CECIS MP) tal-Kummissjoni Ewropea.	Għadu għaddej	UE, NO, DK	proġett ta' sitt xhur b'zewġ workshops u disa' pajjizi	Għadu għaddej
33	C.2	L-iżvilupp, iż-żamma u l-aġġornament ta' pjanijiet ta' rispons kongunt għall-inċidenti marittimi (il-Pjan DENGERNETH (DE), MANCHEPLAN (Ir-Renju Unit u FR), il-Pjan taż-Żona Kwadriva (BE), il-Pjan NORBRIT (Ir-Renju Unit u n-NO) il-MtQ tar-Renju Unit u tal-Irlanda), [Il-Golf tal-Biskalja].	Attività mwettqa meta mehtieg	CP ikkonċernata		Għadu għaddej
34	C.3	Iż-żamma ta' skambju ta' informazzjoni dwar sistemi nazzjonali ta' rispons għall-hajja selvaġġa	Għadu għaddej	– FR, SE u CP		Għadu għaddej

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil-mira	Immexxi minn	Progress	Status
35	C.7 C.6	L-inkoraġixximent u, jekk possibbli, it-tweqqi ta' riċerka u żvilupp, u skambju ta' informazzjoni dwar fjuwils ta' generazzjoni ġdida.		Shab fil-proġetti NO+	Proposta għal Sejha tad-DĠ ECHO fl-2019	Għadu għaddej
36	C.7 C.6	Reazzjonijiet u thejjija fir-rigward ta' fjuwils ta' generazzjoni ġdida		Shab fil-proġetti NO+	Abbaži tar-risposta minn nru 35	
37	C.6	L-iskambju ta' informazzjoni u l-inkoraġġiment ta' riċerka ulterjuri ta' inċidenti ta' tniġġis inkluz: : - dwar inċidenti bil-lejl, f'viżibbiltà hażina u f'kundizzjonijiet tat-temp hażin; - dwar inċidenti li jinvolvu żejt tqil u inċidenti kimiċi, possibilment permezz ta' proġetti ffinanzjati esternament; - dwar teknoloġiji ta' rispons, tagħmir u mezzi operattivi ohra, b'mod partikolari dwar sensuri ta' sorveljanza integrati, mudelli ta' tixrid taż-żejt u għodod ta' appoġġ għat-tehid ta' deċiżjonijiet, u teknoloġiji ta' rispons.		CP		Għadu għaddej
39	C.6	Kunsiderazzjoni u żvilupp ta' proposta għal proġett għal valutazzjoni tar-riskju reġjonali għall-HNS.		CP u Sec		Għadu għaddej
40	C.6	Il-promozzjoni ta' riċerka kontinwa dwar l-HNS, fost l-ohrajn dwar it-teknoloġiji ta' rispons tal-HNS, l-ittestjar tal-proprjetajiet u l-komportament tal-HNS f'kundizzjonijiet mhux standard, u żviluppi ulterjuri, u validazzjoni ta' għodod avvanzati ta' appoġġ bil-quddiem.		CP		Għadu għaddej

Kompitu	Azzjoni Strategika	Deskrizzjoni	Data fil-mira	Immexxi minn	Progress	Status
41	C.8	L-iskambju ta' informazzjoni dwar is-sistemi ta' valutazzjoni tar-riskju nazzjonali, inkluż l-irmonk ta' emergenza.	Attivitajiet imwettqa meta mehtieg	CP		Gdid

Anness I

L-estratti attwali dwar il-MARPOL

L-estratti attwali tal-MARPOL għall-Anness I sal-Anness VI u l-Protokoll 1.

Il-MARPOL tinkludi regolamenti mmirati lejn il-prevenzjoni ta' tniġġis aċċidentali, u tniġġis mill-operazzjonijiet ta' rutina ddettaljati f'sitt annessi tekniċi.

(a) L-Anness I - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis permezz taż-Żejt

Emendi għall-Anness I — dhul fis-sehh fl-1 ta' Marzu 2018—[Riżoluzzjoni MEPC.276\(70\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għall-Formola B tas-Suppliment għaċ-Ċertifikat Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis taż-Żejt)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2017—[Riżoluzzjoni MEPC.266\(68\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għar-regolament 12 - tankijiet għar-residwu taż-zejt (hama))

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2017—[Riżoluzzjoni MEPC.265\(68\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għall-Annessi I, II, IV u V tal-MARPOL biex l-użu tal-provvedimenti relatati mal-ambjent tal-kodiċi polari jsir obligatorju)

Emenda għall-Anness I tal-MARPOL — dhul fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.256\(67\)](#)

- Emenda għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emenda għar-regolament 43 - Rekwiżiti speċjali għall-użu jew għat-trasport taż-żjut fiż-żona tal-Antarktiku)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.248\(66\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi tal-Anness I tal-MARPOL għar-rekwiżiti obligatorji għat-trasport għal strument ta' stabbiltà)—[MEPC 66/21/Corr.1](#)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.246\(66\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għall-Annessi I, II, III, IV u V tal-MARPOL biex l-użu tal-kodiċi III jsir obligatorju)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2015—[Riżoluzzjoni MEPC.238\(65\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għall-Annessi I u II tal-MARPOL biex l-użu tal-kodiċi RO jsir obligatorju)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Ottubru 2014—[Riżoluzzjoni MEPC.235\(65\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għall-Formola A u l-Formola B tas-supplimenti għaċ-ċertifikat IOPP skont l-Anness I tal-MARPOL)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.216\(63\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Arrangamenti Reġjonali għall-Faċilitajiet tar-Riċeviment fil-Port skont l-Annessi I, II, IV u V tal-MARPOL)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2011—[Riżoluzzjoni MEPC.190\(60\)](#)

- Emendi għall-anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemendaw il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Żona ta' Kontroll tal-Emissjonijiet fl-Amerka ta' Fuq)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2011—[Riżoluzzjoni MEPC.189\(60\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Żieda ta' kapitolu 9 ġdid għall-Anness I tal-MARPOL)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2011—[Riżoluzzjoni MEPC.187\(59\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għar-regolamenti 1, 12, 13, 17 u 38 tal-Anness I tal-MARPOL, il-Partijiet I u II tas-Suppliment għall-Ktieb taċ-Ċertifikati IOPP u tar-Registrazzjonijiet taż-Żjut)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2011—[Riżoluzzjoni MEPC.186\(59\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Żieda ta' kapitolu 8 ġdid għall-Anness I tal-MARPOL u emendi konsekuttivi għas-Suppliment taċ-Ċertifikat IOPP, il-Formula B).

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Diċembru 2008—[Riżoluzzjoni MEPC.164\(56\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Facilitajiet ta' riċeviment barra minn żoni speċjali u l-hruġ ta' drenaġġ)

Emendi għall-Anness I — dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2007—[Riżoluzzjoni MEPC.141\(54\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għar-regolament 1, addizzjoni għar-regolament 12A, emendi ta' konsegwenza liċ-Ċertifikat IOPP u emendi għar-regolament 21 tal-Anness I rivedut tal-MARPOL)

Estratt tal-Anness I tal-MARPOL—mill-1 ta' Jannar 2007—[Riżoluzzjoni MEPC.117\(52\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Anness I rivedut tal-MARPOL)

(b) L-Anness II - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis permezz ta' Sustanzi Likwidi Noċivi bl-Ingrossa

Emendi għall-Anness II tal-MARPOL — dhul fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2017—[Riżoluzzjoni MEPC.270\(69\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 kif emendata mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Emendi għall-Anness II MARPOL- Proċedura ta' Evalwazzjoni ta' Periklu GESAMP Riveduta)

Emendi għall-Anness II—dhul fis-seħh l-1 ta' Jannar 2017—[Riżoluzzjoni MEPC.265\(68\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għall-Annessi I, II, IV u V tal-MARPOL biex ikunu obbligatorji l-provvedimenti relatati mal-ambjent tal-Kodiċi Polari)

Emendi għall-Anness II — dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.246\(66\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għall-Annessi I, II, III, IV u V tal-MARPOL biex l-użu tal-Kodiċi III jsir obligatorju)

Emendi għall-Anness II — dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2015—[Riżoluzzjoni MEPC.238\(65\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Emendi għall-Annessi I u II tal-MARPOL biex l-użu tal-Kodiċi RO jsir obligatorju)

Emendi għall-Anness II — dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.216\(63\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Arrangamenti Reġjonali għall-Faċilitajiet ta' Akkoljenza fil-Port skont l-Annessi I, II, IV u V tal-MARPOL)

Test tal-Anness II of MARPOL—as at 1 January 2007—[Riżoluzzjoni MEPC.118\(52\)](#) (kif emendat)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973 (Anness II rivedut tal-MARPOL)

Kodiċi Internazzjonali għat-Trasport ta' Volumi Kbar ta' Kimika (IBC) li ngħata effett permezz tal-Anness II tar-Regolament 11—bawżers mibnija fi jew wara l-1 ta' Lulju 1986—[Riżoluzzjoni MEPC.119\(52\)](#)

- Emendi fil-Kodiċi Internazzjonali għall-Kostruzzjoni u t-Tagħmir ta' Bastimenti li Jgħorru Kimiki Perikolużi fi Kwantitajiet Kbar (Kodiċi IBC)
 - [Riżoluzzjoni MEPC.225\(64\)](#) Emendi lill-Kapitoli 17, 18 u 19 li dahhlu fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2014
 - [BLG.1/Circ.19](#) Prodotti li ġew ikklassifikati jew ikklassifikati mill-ġdid sa mill-adozzjoni tal-Kodiċi IBC emendat fl-2004
 - [BLG.1 Circ.19/Corr.1](#) Prodotti li ġew ikklassifikati jew ikklassifikati mill-ġdid sa mill-adozzjoni tal-Kodiċi IBC emendat fl-2004

Kodiċi Internazzjonali għat-Trasport ta' Volumi Kbar ta' Kimika (IBC) li ngħata effett permezz tal-Anness II tar-Regolament 11—bawżers mibnija qabel l-1 ta' Lulju 1986—[Riżoluzzjoni MEPC.144\(54\)](#)

- Emendi fil-Kodiċi Internazzjonali għall-Kostruzzjoni u t-Tagħmir ta' Bastimenti li Jgħorru Kimiki Perikolużi fi Kwantitajiet Kbar (Kodiċi IBC)

(c) L-Anness III - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Sustanzi Perikolużi Ttrasportati bil-Bahar f'Forma Ppakkettjata

Emenda lill-Anness III MARPOL—(Emenda fl-appendiċi dwar il-kriterji għall-identifikazzjoni ta' sustanzi perikolużi f'forma ppakkjata) li tidhol fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.257\(67\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973*

Emendi għall-Anness III— dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.246\(66\)](#)

Test tal-Anness III tal-MARPOL—mill-1 ta' Jannar 2014—[Riżoluzzjoni MEPC.193\(61\)](#)

Test tal-Anness III tal-MARPOL—mill-1 ta' Jannar 2010—[Riżoluzzjoni MEPC.156\(55\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973* (Emendi fl-Annessi I, II, III IV u V MARPOL sabiex l-użu tal-Kodiċi III jsir obbligatorju)

(d) L-Anness IV - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mid-Drenaġġ tal-Bastimenti

Emendi għall-Anness IV— dhul fis-sehħ fl-1 ta' Settembru 2017—[Riżoluzzjoni MEPC.274\(69\)](#)

- Emendi għall-Anness tal- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973*, kif emendat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Emendi lill-Anness IV MARPOL—Żona Speċjali tal-Baħar Baltiku u Forma ta' Ċertifikat ISPP)

Emendi għall-Anness IV—dhul fis-sehħ 1 ta' Jannar 2017—[Riżoluzzjoni MEPC.265\(68\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Emendi għall-Annessi I, II, IV u V MARPOL sabiex id-dispożizzjonijiet relatati mal-ambjent tal-Kodiċi Polari jsiru obbligatorji)

Emendi għall-Anness IV— dhul fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.246\(66\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973* (Emendi fl-Annessi I, II, III IV u V MARPOL sabiex l-użu tal-Kodiċi III jsir obbligatorju)

Emendi għall-Anness IV— dhul fis-sehħ fl-1 ta' Awwissu 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.216\(63\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Arrangamenti Reġjonali għall-Faċilità Portwarja ta' Akkoljenza skont l-Annessi MARPOL I, II, IV u V)

Emendi għall-Anness IV— dhul fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.200\(62\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Dispożizzjonijiet għal Żoni Speċjali u d-Deżinjazzjoni tal-Baħar Baltiku bħala Żona Speċjali taht l-Anness MARPOL IV)
- [MEPC 62/24/Corr.1](#)—fih diversi korrezzjonijiet għar-Riżoluzzjonijiet MEPC.200(62)

Emendi għall-Anness IV — dhul fis-sehħ fl-1 ta' Diċembru 2008—[Riżoluzzjoni MEPC.164\(56\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Faċilitajiet ta' akkoljenza barra żoni speċjali u skariku tad-dranaġġ)

Emendi għall-Anness IV— dhul fis-sehħ fl-1 ta' Awwissu 2007—[Riżoluzzjoni MEPC.143\(54\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Żieda tar-Regolament 13 għall-Anness IV MARPOL)

Test tal-Anness IV tal-MARPOL—mill-1 ta' Awwissu 2005—[Riżoluzzjoni MEPC.115\(51\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Anness IV MARPOL rivedut)

(e) L-Anness V - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis miż-Żibel tal-Bastimenti

Test of Annex V of MARPOL—fil-31 ta' Dicembru 1988

Emendi għall-Anness V—dhul fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2018—[Riżoluzzjoni MEPC.277\(70\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973* (Emendi fl-Anness V MARPOL - Sustanzi ta' ħsara għall-ambjent tal-baħar (HME) u l-Ktieb tad-Dokumentazzjoni taż-Żibel)

Emendi għall-Anness V—dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2017—[Riżoluzzjoni MEPC.265\(68\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Emendi għall-Annessi I, II, IV u V MARPOL sabiex id-dispożizzjonijiet relatati mal-ambjent tal-Kodiċi Polari jsiru obbligatori)

Emendi għall-Anness V—dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.246\(66\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973* (Emendi fl-Annessi I, II, III IV u V MARPOL sabiex l-użu tal-Kodiċi III jsir obbligatorju)

Emendi għall-Anness V—dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.216\(63\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Arrangamenti Reġjonali għall-Faċilità Portwarja ta' Akkoljenza skont l-Annessi MARPOL I, II, IV u V)

Emendi għall-Anness V—dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.201\(62\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Anness V MARPOL rivedut)
- [MEPC 62/24/Corr.1](#)—fih diversi korrezzjonijiet għar-Riżoluzzjonijiet MEPC.201(62)

Emendi għall-Anness V MARPOL—dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2005—[Riżoluzzjoni MEPC.116\(51\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Emendi għall-Appendiċi tal-Anness V MARPOL)

Emendi għall-Anness V MARPOL— dhul fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2002—[Riżoluzzjoni MEPC.89\(45\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Emendi għall-Anness V MARPOL)

Emendi għall-Anness V MARPOL— dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1997—[Riżoluzzjoni MEPC.65\(37\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1978 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Emendi għall-Regolament 2 u r-Regolament il-ġdid 9 tal-Anness V MARPOL)

(f) L-Anness VI - Ir-Regolamenti għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Ajru permezz tal-Bastimenti.

Emendi għall-Anness VI— dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2019—[Riżoluzzjoni MEPC.286\(71\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemenda l- *Konvenzjoni Internazzjonali Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973*, kif modifikata mill-Protokoll tal-1978 marbut magħha (biex jingħata effett lill-Baħar Baltiku u l-Baħar tat-Tramuntana NO_x Żona ta' Kontroll tal-Emissjonijiet u li jemenda n-Nota ta' Kunsinna tal-Bunker)

Emendi għall-Anness VI — dhul fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2018—[Riżoluzzjoni MEPC.278\(70\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1997 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973* (Emendi fl-Anness VI MARPOL Sistema' ta' gbir ta' data għall-konsum taż-żejt tal-fjuwil tal-vapuri)

Emendi għall-Anness VI— dhul fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2017—[Riżoluzzjoni MEPC.271\(69\)](#)

- Emendi għall-Anness tal- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973*, kif emendat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Emendi lir-Regolament 13 tal--Anness VI MARPOL—Rekwiżiti ta' rekords għal konformità operattiva maż-żoni ta' kontroll tal-emissjonijiet Nox Livell III)

Emenda għall-Anness VI tal-MARPOL — dhul fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.258\(67\)](#)

- Emenda fl-Anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemenda l- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973*, kif modifikat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Emendi lir-regolamenti 2 u 13 u s-Suppliment tač-Ċertifikat IAPP)

Emendi għall-Anness VI— dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2016—[Riżoluzzjoni MEPC.247\(66\)](#)

- Emenda fl-Anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemenda l- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Vapuri 1973*, kif modifikat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (sabiex l-użu tal-Kodiċi III isir obbligatorju)

Emendi għall-Anness VI— dhul fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2015—[Riżoluzzjoni MEPC.251\(66\)](#)

- Emendi fl-Anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemenda l- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973*, kif modifikat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Emendi lir-regolamenti 2, 13, 19, 20 u s-Suppliment liċ-Ċertifikat IAPP taht l-Anness MARPOL VI u ċertifikazzjoni ta' magni li jużaw żewġ tipi ta' fjuwil taht il-Kodiċi Tekniku NOx 2008)

Emendi għall-Anness VI— dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.217\(63\)](#)

- Emendi fl-Anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemenda l- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973*, kif modifikat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Arrangamenti Reġjonali għal Faċilitajiet Portwarji ta' Akkoljenza skont l-Anness VI MARPOL u Ċertifikazzjoni ta' Magni Dizil tal-Baħar mghammra b'sistemi ta' riduzzjoni katalitika selettiva taht il-Kodiċi Tekniku Nox 2008)

Emendi għall-Anness VI— dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.203\(62\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1997 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Żieda tar-Regolamenti dwar l-Effiċjenza fl-Enerġija għall-Vapuri)
- [MEPC 62/24/Corr.1](#)—fih diversi korrezzjonijiet għar-Riżoluzzjonijiet MEPC.203(62)

Emendi għall-Anness VI— dhul fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2013—[Riżoluzzjoni MEPC.202\(62\)](#)

- Emendi għall-Anness tal-Protokoll tal-1997 dwar il- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri tal-1973* (Deżinjazzjoni taż-Żona ta' Kontroll tal-Emissjonijiet tal-Baħar Karibew)
- [MEPC 62/24/Corr.1](#)—fih diversi korrezzjonijiet għar-Riżoluzzjonijiet MEPC.202(62)

Emendi għall-Anness VI— dhul fis-seħh fl-1 ta' Frar 2012—[Riżoluzzjoni MEPC.194\(61\)](#)

- Emenda fl-Anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemenda l- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973*, kif modifikat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Forma riveduta tas-Suppliment taċ-Ċertifikat IAPP)

Emendi għall-Anness VI — dhul fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2011—[Riżoluzzjoni MEPC.190\(60\)](#)

- Emenda fl-Anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemenda l- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973*, kif modifikat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Żona ta' Kontroll tal-Emissjonijiet tal-Amerka ta' Fuq)

Test tal-Anness VI tal-MARPOL—mill-1 ta' Lulju 2010—[Riżoluzzjoni MEPC.176\(58\)](#)

- Emenda fl-Anness tal-Protokoll tal-1997 biex jemenda l- *Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri 1973*, kif modifikat mill-Protokoll tal-1978 relatat miegħu (Anness VI MARPOL rivedut)